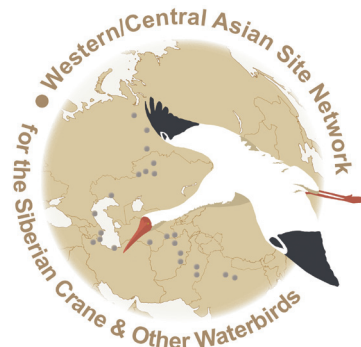




Сеть территорий для стерха и других околотоводных птиц Западной и Центральной Азии



Руководство по подготовке документации по номинации территорий

Версия: декабрь 2010

Контактный адрес:

Секретариат Конвенции по охране
мигрирующих видов диких животных

United Nations Campus
Hermann-Ehlers-Str. 10
53113 Bonn, Germany

1. Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии

1.1. Предисловие

Стерх (*Grus leucogeranus*) является критически уязвимым видом, выживание которого зависит от наличия обширных открытых водно-болотных угодий вдоль его миграционных путей. Известно три пролетных пути стерха: западный, ведущий от мест гнездования в Западной Сибири, далее вокруг западного побережья Каспийского моря к Прикаспийской низменности в северо-восточном Иране; центральный, соединяющий места гнездования на крайнем севере Западной Сибири и места зимовки в северной Индии; и восточный, ведущий с севера Якутии к местам зимовки в пойме реки Янцзы в Китае.

Местообитания стерха на пролетных путях используют также многие другие околоводные птицы, включая, по крайней мере, 32 глобально уязвимых вида, что придает дополнительное значение их охране. Поэтому создание сети территорий для стерха также важно для охраны других видов журавлей и мигрирующих околоводных птиц.

1.2. Введение

Одной из задач *Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний* являлось создание сети территорий вдоль пролетных путей стерха, включая процедуру их номинации на правительственном уровне. С другой стороны, в Нью-Дели в 2005 г. одобрен План действий инициативы по Центрально-азиатскому пролетному пути (ЦАПП), имеющий целью сохранение мигрирующих околоводных птиц и их местообитаний. План включает также положение о создании сети территорий для охраны мигрирующих водоплавающих и околоводных птиц на ЦАПП.

На одной из сессий Глобальной конференции «Waterbirds Around the World», (Эдинбург, апрель 2004 г.) были обсуждены шаги, необходимые для развития этих двух родственных инициатив. Совместные дискуссии сфокусированы на том, как найти лучший механизм для связи этих инициатив, определить рамки сотрудничества между ними и перенять опыт успешной работы Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии (бывшей Сети журавлиных резерватов Северо-Восточной Азии, созданной в рамках Азиатско-Тихоокеанской стратегии по охране мигрирующих птиц), действующей в настоящее время в рамках Партнерства по Восточно-азиатско-австралийскому пролетному пути.

Основные действия по сохранению и восстановлению стерха предпринимаются в рамках Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха в рамках Боннской конвенции. Меморандум объединяет усилия 11 стран ареала стерха и обеспечивает основу для развития и выполнения Плана действий по сохранению стерха и его местообитаний на западном, центральном и восточном пролетных путях.

Пятое совещание стран ареала стерха (Москва, апрель 2004), согласилось о необходимости создания сети территорий для стерха западной и центральной популяций с целью обеспечения охраны ключевых водно-болотных угодий и координации деятельности стран ареала стерха на западном и центральном пролетных путях. Совещание также согласилось с предложением о включении концепции создания сети в следующее издание Плана действий по сохранению стерха.

Предварительные заключения Межсессионной рабочей группы были представлены на третьем совещании Наблюдательного комитета Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний в декабре 2004 г. в Иране. Участники совещания обсудили процесс создания сети, ее название, предлагаемые критерии, деятельность, которую следует предпринять в рамках сети, а также возможности взаимодействия и обмена информацией с другими родственными проектами и программами.

Участники совещания рекомендовали назвать сеть как Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии (далее Сеть) (Western/ Central Asian Site Network for Siberian Crane and other waterbirds) (WCASN).

Совещание по принятию предложений о создании Сети (Нью-Дели, 13 июня 2005 г.) согласилось с критериями и спецификациями выбора территорий, списком необходимой информации для номинации территорий, а также с процедурой их номинации, рассмотрения и одобрения.

1.3. Цели Сети

Обеспечить долговременную охрану стерха и других околоводных мигрирующих птиц вдоль западного и центрального пролетных путей, путем признания международной значимости и адекватного управления территориями Сети.

1.4. Принципы создания Сети

Инициатива по созданию сети территорий для стерха в рамках Меморандума о взаимопонимании Боннской конвенции фокусирует свое внимание на:

- территориях, важных для охраны или восстановления стерха;
- территориях, важных для других видов журавлей и околоводных птиц;
- привлечении местного населения к охране этих территорий.

1.5. Административная структура Сети

Администрирование Сети осуществляется Секретариатом Боннской конвенции.

На совещании по принятию предложений о создании Сети в Нью-Дели в 2005 г. было решено, что окончательная ревизия номинируемых территорий будет проводиться Рабочей группой по рассмотрению номинируемых территорий, состоящей из одного представителя страны, где расположен гнездовой ареал стерха (Российская Федерация), двух представителей стран, где расположены места зимовок (Индия и Иран) и двух представителей территорий от каждого (западного и центрального) пролетного пути стерха, перебираемых после каждого рабочего совещания Государств ареала стерха, а также представителей BirdLife International, Wetlands International и Международного фонда охраны журавлей.

Деятельность этой группы несет временной характер, до одобрения пакета документов по номинируемым территориям на совещаниях Государств ареала стерха. Рабочая группа дает рекомендации Комитету по номинациям территорий для одобрения. Комитет состоит из официальных представителей каждого Государства ареала западного и пролетного пути стерха (Афганистан, Азербайджан, Индия, Исламская Республика Иран, Казахстан, Пакистан, Российская Федерация, Туркменистан и Узбекистан). Технические задания Рабочей группы по рассмотрению номинируемых территорий и Комитета по номинациям территорий, доработанные во время Седьмого Рабочего совещания Государств ареала стерха в Бонне, Германия, июнь 2010 г., представлены в Приложении 5 и 6.

1.6. Деятельность в рамках Сети

Совещание по принятию предложений о создании Сети в Нью-Дели в 2005 г. одобрило основные пункты деятельности, которая будет предпринята в рамках создаваемой Сети:

- проведение мониторинга и управление территориями;
- содействие выполнению программ по обмену

представителями территорий;

- участие в образовательной и просветительской деятельности на территориях Сети;
- поддержание международной базы данных по стерху;
- проведение семинаров для представителей органов исполнительной власти и экспертов;
- участие в обмене информации между органами исполнительной власти, учеными и другими родственными программами, вовлеченными в деятельность Сети;
- поиск средств для обеспечения деятельности Сети.

В 2008 г. эта деятельность была интегрирована в План действий по сохранению и восстановлению стерха в рамках Меморандума¹. Седьмое Рабочее совещание Государств ареала в Бонне в июне 2010 г. решило разработать отдельно План действий Сети. В него включены мероприятия из основного Плана действий, планируемые к выполнению на территориях Сети.

1.7. Список ключевых территорий

Страны ареала стерха, участвовавшие в Совещании по принятию предложений о создании Сети, представили на рассмотрение предварительный список приоритетных территорий². Формальное утверждение этих территорий происходит после разработки пакета документов для номинации.

Во время Шестого Рабочего совещания Государств ареала в Казахстане в мае 2007 г. в Сеть номинированы первые десять территорий, включая пять из Казахстана, две – из Ирана, и по одной из Индии, Туркменистана и Узбекистана. На Седьмом совещании Государств ареала в 2010 г. в Германии, две территории номинированы в Сеть Пакистаном. Таким образом, ко времени выпуска данной публикации в Сеть номинировано 12 территорий (Приложение 1).

Афганистан, Азербайджан, Казахстан, Россия, Туркменистан и Узбекистан предложили территории для будущей номинации.

¹Меры по сохранению стерха – Четвертое издание. 2008. Технический отчет №16 Секретариата ЮНЕП/Боннской конвенции, Бонн, Германия. 321 стр.

²Первоначально предварительный список включал две территории Монголии (Куитен-Курх и озера Гун Галуут и Аягин), однако затем было выяснено, что предлагаемые монгольские территории лежат вне географической зоны Сети и что популяции, использующие эти территории, полностью отвечают требованиям сети территорий Восточно-азиатско-австралийского пролетного пути.

1.8. Критерии и спецификации для выбора номинируемых территорий³

При выборе территорий основное внимание будет уделено местам, представляющим наибольшую важность для сохранения, восстановления и реинтродукции стерхов, а также важным для других журавлей и околотоводных птиц. Детали представлены в Информационном листе (Приложение 1) и Рекомендациях по заполнению Информационного листа (Приложение 2).

На основании Критерия 1 и четырех временных подкритериев местные и национальные органы исполнительной власти выбирают территории, наиболее значимые для стерха в настоящее время и в прошлом.

Спецификации показывают дополнительную важность территорий, имеющих ключевое значение для стерха, для других видов журавлей и околотоводных птиц. Они также важны при дальнейшей интеграции данной Сети в предлагаемую более широкую сеть водно-болотных угодий на ЦАПП в рамках Плана действий ЦАПП по сохранению мигрирующих видов птиц и их местообитаний.

Критерии и спецификации разработаны на основе критериев, предложенных для номинации водно-болотных угодий международного значения Рамсарской конвенции. Руководство по Рамсарским критериям можно найти в документах Конвенции: Ramsar Convention Handbook #7: Designating Ramsar Sites⁴.

1.9. Информационный лист номинируемой территории

Совещание по принятию предложений о создании Сети в Нью-Дели в 2005 г. обсудило, какого рода информация необходима при номинации территории. Совещание одобрило список из 15 пунктов информационных категорий, заполнение которого является частью процедуры номинации. В процессе разработки данного руководства, список информационных категорий был пересмотрен с целью отражения всех данных, включенных в последнюю версию Информационного листа Рамсарских территорий. В результате, список информационных категорий включает как все комментарии, полученные от участников совещания, так и дополнительные пункты. Информационные категории представлены в Информационном листе номинируемой территории (см. Приложение 1).

Информационный лист содержит список всех категорий, необходимых для процедуры номинации. Местный орган исполнительной власти должен представить заполненный Информационный лист вместе с подробной картой и обеспечить все требуемые данные по предлагаемой территории, независимо от того:

а) является ли эта территория особо охраняемой на региональном, областном или национальном уровнях, или территорией международного значения (Рамсарской, Природного наследия и т.д.);

б) проводится ли на ней постоянный мониторинг.

II. Процедура номинации территорий

Главным основанием для включения территории в Сеть является ее значимость для стерха. Предлагая территорию для номинации, местный орган исполнительной власти берет на себя обязательства в обеспечении охраны и управления местами обитания стерха и других околотоводных птиц, в соответствии с целями Сети.

Для номинации территории, предлагаемой для включения в Сеть, необходимо заполнить Информа-

ционный лист номинируемой территории (см. Приложение 1). Подробное описание и карта границ водно-болотного угодья должны быть представлены вместе с Информационным письмом. Координатор по пролетным путям стерха, чьи контакты даны ниже, может оказать помощь в заполнении Информационного листа.

Соответствующий местный орган исполнительной власти должен послать письмо о предложении

³Одобрено Совещанием по принятию предложений о создании Сети территорий для стерха (и других околотоводных птиц) Западной и Центральной Азии (Нью-Дели, 2005), и представлено с небольшими редакционными поправками.

⁵Процедура номинации разработана на основе подобной процедуры для номинации территорий в рамках Азиатско-Тихоокеанской стратегии по охране мигрирующих водоплавающих.

⁴Ramsar Convention Secretariat 2004. Ramsar handbooks for the wise use of wetlands. 2nd Edition. Ramsar Convention Secretariat, Gland, Switzerland. Документ можно найти на Интернет-сайте Рамсарской Конвенции: www.ramsar.org

к номинации в национальный природоохранный орган исполнительной власти, ответственный за Меморандум о взаимопонимании, для утверждения. Это послужит подтверждением согласия местных органов исполнительной власти номинировать данную территорию. Образец письма о предложении к номинации дан в Приложении 3. Предложения о номинации могут быть поданы местными органами исполнительной власти, а также частными землевладельцами, однако они должны послать предложения о номинации в ответственный национальный орган исполнительной власти для рассмотрения и окончательного представления.

Ответственный национальный орган исполнительной власти должен затем послать Информационный лист номинируемой территории и подробную карту, вместе с письмом о номинации, в Секретариат Боннской конвенции. Образец письма о номинации дан в Приложении 4.

Рабочая группа по рассмотрению номинируемых территорий, под руководством Координатора по пролетным путям стерха, проведет технический обзор номинаций. Рабочая группа может запросить дополнительную информацию от местного органа исполнительной власти, если это потребуется. Координатор по пролетным путям стерха представит отчет, содержащий рекомендации Рабочей группы, в Секретариат Боннской конвенции. Техническое задание Рабочей группы дано в Приложении 5.

Секретариат запросит окончательное одобрение номинаций у Комитета по номинациям терри-

торий, состоящего из представителей стран ареала стерха на западном и центральном пролетных путях, подписавших Меморандум. После утверждения Комитетом, через его председателя, информация о номинируемой территории будет помещена на Интернет-сайт Боннской конвенции. Вся переписка будет осуществляться посредством электронной почты. Техническое задание Комитета по номинации территорий дано в Приложении 6.

Сертификат территории, подписанный Исполнительным Секретарем Боннской конвенции и Председателем Комитета по номинациям территорий, будет вручен местному органу исполнительной власти. Исполнительный орган попросят провести предлагаемую Церемонию номинации новой территории (Приложение 7). По возможности кто-либо из Комитета по номинациям территорий будет участвовать в Церемонии номинации, чтобы придать значимость выбранной территории на местном уровне.

Контакты Координатора по пролетным путям стерха:

Елена Ильяшенко

ICF/CMS Координатор по пролетным путям стерха
Проект ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний

Московский зоопарк, ул. Б. Грузинская, 1, Москва, 123242, Россия

Тел/Факс: +7 (495) 605-90-01

Email: eilyashenko@savingcranes.org

III. Список литературы

1. Anonymous 1996. Asia-Pacific Migratory Waterbird Conservation Strategy: 1996-2000. Wetlands International – Asia Pacific, Kuala Lumpur and International Waterfowl and Wetlands Research Bureau, Japan Committee, Tokyo.
2. Asia-Pacific Migratory Waterbird Conservation Committee 2001. Asia-Pacific Migratory Waterbird Conservation Strategy: 2001-2005. Wetlands International-Asia Pacific. Kuala Lumpur, Malaysia. 67pp. <www.wetlands.org/publication.aspx?ID=f45b0a90-3ffe-42f8-9b63-c86da73c23e7>.
3. IUCN (1994). Guidelines for Protected Area Management Categories. CNPPA with the assistance of WCMC. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK. x + 261pp. <www.unep-wcmc.org/protected_areas/categories/eng/index.html>.
4. Ramsar Convention Bureau, 1997. The Ramsar Convention Manual: a Guide to the Convention on Wetlands (Ramsar, Iran 1971). 2nd Edition. Ramsar Convention Bureau, Gland, Switzerland.
5. Ramsar Convention Secretariat 2004. Ramsar handbooks for the wise use of wetlands. 2nd Edition. Ramsar Convention Secretariat, Gland, Switzerland. <www.ramsar.org>.
6. Report on the Fifth Meeting of Signatory States to the CMS Siberian Crane Memorandum of Understanding (Moscow, April 2004). <www.cms.int/species/siberian_crane/sib_meetings.htm>.
7. Report on the Meeting to Endorse the Proposed Western/Central Asian Site Network for the Siberian Cranes (and other waterbirds) New Delhi, India, 13 June 2005. <www.cms.int/species/siberian_crane/sib_meetings.htm>.
8. The Central Asian Flyway Action Plan to Conserve Migratory Waterbirds and their Habitats can be downloaded from the CMS website. <www.cms.int/bodies/meetings/regional/caf/caf_meeting_report.htm>.

Список номинированных и предлагаемых территорий (на июнь 2010 г.)

Номинированные территории

Индия

1. Национальный парк Кеоладео

Иран

2. Ферейдункенар, Эзбаран и Сохруд
3. Национальный парк Буджах

Казахстан

4. Наурзумская система озер
5. Система озер Жарсор-Уркаш
6. Система озер Кулыколь-Талдыколь
7. Система озер Тютюгур-Жаншура
8. Дельта Урала и прилегающее побережье Каспийского моря

Пакистан

9. Водохранилище Таунса
10. Охотничий заказник Танедар Вала

Туркменистан

11. Дурналы

Узбекистан

12. Термез

Предлагаемые территории

Афганистан

1. Аб-и-Эстада
2. Даште-Навар

Азербайджан

3. Ширванский национальный парк
4. Кызыл-Агачский природный заповедник

Индия

5. Этава-Майнпури

Казахстан

6. Сарыкопинская система озер
7. Тургай-Иргизская система озер
8. Тенгиз-Кургальджинская система озер

Российская Федерация

9. Куноватская
10. Кондо-Алымская
11. Белозерская
12. Аграханская

Туркменистан

13. Таллымерджен – Келиф-Зейит

Узбекистан

14. Талимаржан

Информационный лист номинируемой территории

Соответствующий орган местной исполнительной власти, предлагающий территорию для включения в Сеть, созданную в рамках Меморандума Боннской конвенции должен заполнить **Информационный лист** и подготовить подробную **карту номинируемой территории**.

Данный Информационный лист соответствует Информационному листу **Рамсарской территории**. Пожалуйста, заметьте, что не обязательно все Рамсарские территории отвечают критериям для включения в Сеть, как и не все территории Сети удовлетворяют Рамсарским критериям.

Рекомендации по заполнению Информационного листа представлены на вебсайте: www.sibeflyway.org.

Вся представляемая информация и вся переписка должны быть на английском языке в связи с международным характером создаваемой Сети. Координатор по пролетным путям стерха окажет необходимую помощь в заполнении Информационного листа, если это потребуется.

Данный Информационный лист может быть составлен для:

(а) существующей Рамсарской территории (в этом случае, пожалуйста, используйте Информационный лист Рамсарской территории для заполнения

данной формы, и внесите дополнительную информацию для пунктов 9 и 13);

(б) территории, не включенной в список Рамсарской конвенции (в этом случае, пожалуйста, заполните все пункты Информационного листа).

Информационный лист разделен на две части. Очень важно заполнить пункты информации **Части 1**. В **Часть 2** включена дополнительная информация, которую рекомендуется заполнить настолько подробно, насколько это возможно.

Заполненный Информационный лист, подробная карта территории и официальное сопроводительное письмо должны быть направлены национальным исполнительным органом в Секретариат Боннской конвенции:

Исполнительный секретарь
Секретариат UNEP/CMS
United Nations Campus
Hermann-Ehlers-Str. 10
53113 Bonn, Germany
Tel. (+49 228) 815 2401
Fax. (+49 228) 815 2449
E-mail: secretariat@cms.int

Часть 1

1. Дата представления
2. Страна
3. Название участка
4. Географические координаты
5. Высота над уровнем моря
6. Площадь
7. Карта участка
8. Краткая характеристика участка
- 9а. Критерии и спецификации

А. КРИТЕРИЙ 1: Территории, важные для стерха
Временные подкритерии для стерха: территория должна соответствовать одной из ниже перечисленных категорий (даны в порядке значимости) *Пожалуйста, отметьте только ОДИН из выбранных подкритериев:*

Подкритерий 1.1: Стерха(ов) отмечают на территории регулярно (не менее пяти раз) за последние 10 лет. Это число не включает регистрации в течение одного сезона и повторяющиеся встречи отдельных птиц.

Подкритерий 1.2: Стерхов отмечали на территории в последние 50 лет, однако в последние 10 лет число встреч не превышало пяти или их вообще не было.

Подкритерий 1.3: Территория является историческим местообитанием стерха (согласно литературным данным), но за последние 50 лет число встреч не превышало пяти или их вообще не было.

Подкритерий 1.4: Стерха никогда не отмечали на данной территории, однако она рассматривается как подходящее местообитание для этого вида (обширные мелководья и богатыми пищевыми ресурсами и низким уровнем беспокойства) с целью интродукции этого исчезающего вида в природу.

Б. СПЕЦИФИКАЦИЯ 1: Территории, важные для других видов журавлей

Пожалуйста, отметьте этот пункт, если территория соответствует следующему положению:

Территория поддерживает местообитания 25 и более журавлей (одного или нескольких видов)

на любой стадии их жизненного цикла (гнездование, миграционные остановки, зимующие или летующие птицы).

В. СПЕЦИФИКАЦИЯ 2: Территории, важные для других ооловодных птиц.

Пожалуйста, отметьте те категории, которые отвечают следующим положениям:

Подспецификация 2.1: Водно-болотное угодье имеет международное значение, если регулярно поддерживает 20 тысяч и более мигрирующих водоплавающих в течение всего года.

Подспецификация 2.2: Водно-болотное угодье имеет международное значение, если регулярно поддерживает 5 тысяч и более мигрирующих водоплавающих или 25% популяции вида или подвида при разовом учете в течение данного периода миграции.

Подспецификация 2.3: Водно-болотное угодье имеет международное значение, если регулярно поддерживает 1% популяции одного вида или подвида мигрирующих водоплавающих.

Подспецификация 2.4: Водно-болотное угодье имеет международное значение, если регулярно поддерживает мигрирующие виды птиц на критической стадии их жизненного цикла, или обеспечивает защиту при неблагоприятных условиях.

96. Подтверждение критериев и спецификаций Сети (краткое описание встреч стерха)

10. Типы водно-болотных угодий (см. рекомендации по заполнению)

11. Юрисдикция

12. Исполнительный орган

13. Имя и адрес составителя

Часть 2

(не более 10 страниц текста!)

14. Местоположение

15. Физико-географическая характеристика участка

16. Физико-географическая характеристика бассейна водосбора

17. Гидрологическая характеристика

18. Экологические параметры

19. Ценная флора

20. Ценная фауна

21. Социальное и культурное значение участка

22. Собственность на землю

23. Современное и потенциальное землепользование

24. Факторы, негативно влияющие на состояние угодья (в прошлом, настоящем или будущем), включая изменения форм землепользования и имеющиеся планы/проекты хозяйственного развития

25. Принятые природоохранные меры (отсутствие какого-либо природоохранного статуса или режима не является основанием для отказа номинировать данную территорию в Сеть, если она отвечает требуемым критериям для стерха)

26. Предлагаемые природоохранные меры

27. Научные исследования и мониторинг (хотя ведение постоянного мониторинга не является обязательным требованием для включения территории в Сеть)

28. Информирование, образование и повышение осведомленности общественности

29. Рекреация и туризм

30. Библиография

Образец письма с предложением о номинации территории

ЦЕЛЬ: Помочь местному/региональному органу исполнительной власти (либо частным землевладельцам) подготовить письмо с предложением о номинации территории для включения в Сеть территорий стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии.

ОТПРАВИТЕЛЬ: Местный или региональный орган исполнительной власти.

АДРЕСАТ: Национальный орган исполнительной власти, ответственный за выполнение обязательств по Меморандуму о взаимопониманию в области принимаемых мер по охране стерха (с копией национальному органу исполнительной власти, ответственному за управление особо охраняемыми территориями, если это другой орган или департамент).

Кому:

Министру (Начальнику)

Отдел ...

Департамент ...

Адрес.....

Номер письма...

Дата

Глубокоуважаемый г-н/г-жа.....!

В рамках Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха под эгидой Конвенции по охране мигрирующих видов диких животных (Боннская конвенция) разрабатывается Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии. Ее создание имеет большое значение для охраны стерха, других околоводных птиц и их местообитаний.

В качестве органа местной исполнительной власти, ответственного за управление (название территории), мы предлагаем номинировать ее для включения в Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии.

Согласно прилагаемому Информационному листу и подробной карте, данная территория отвечает следующим критериям Сети: (перечислить те критерии, подкритерии и спецификации, которым отвечает данная территория)

Номинация данной территории является существенным и важным шагом, необходимым для выполнения задач, связанных с охраной биоразнообразия нашей страны. Мы надеемся на участие в международной природоохранной деятельности в рамках Сети. Мы будем очень благодарны, если Вы одобрите номинацию предлагаемой территории и перешлете прилагаемый заполненный Информационный лист и подробную карту территории вместе с сопроводительным письмом в Секретариат Боннской конвенции на рассмотрение и утверждение.

От имени нашего исполнительного органа власти я надеюсь на успешную номинацию предлагаемой территории и участие в работе Сети.

С уважением,

(Имя)

(Должность, организация)

(Информация для контактов)

Приложение: 1) информационный лист

Приложение 2) подробная карта территории

Образец письма о номинации территории

ЦЕЛЬ: Помочь национальному органу исполнительной власти подготовить письмо с предложением номинировать территорию для включения в *Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии* для рассмотрения Секретариатом Боннской конвенции.

ОТПРАВИТЕЛЬ: Национальный орган исполнительной власти, ответственный за выполнение обязательств по Меморандуму о взаимопонимании в области принимаемых мер по сохранению стерха.

АДРЕСАТ: Исполнительный Секретарь Боннской конвенции (с копией Координатору по пролетным путям стерха).

Кому: Исполнительному Секретарю
UNEP/CMS Secretariat
United Nations Premises
Hermann-Ehlers-Str. 10
53113 Bonn, Germany
Tel. (+49 228) 815 2401
Fax. (+49 228) 815 2449
E-mail: secretariat@cms.int
(номер), (дата)

**Предложение о номинации новой территории
(название территории) для включения ее в
Сеть территорий для стерха и других околоводных
птиц Западной и Центральной Азии**

Глубокоуважаемый г-н/ г-жа!

(Название страны) признает важность сохранения стерха, других околоводных птиц и их местообитаний и желает участвовать в деятельности Сети территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии, созданной в рамках Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха под эгидой Конвенции по охране мигрирующих видов диких животных (Боннской конвенции). Национальный орган исполнительной власти **(название)** предлагает номинировать территорию **(название территории)** для включения в Сеть для будущей охраны стерха, других околоводных птиц и их местообитаний.

Согласно прилагаемому Информационному листу и подробной карте, данная территория отвечает следующими критериями Сети: **(перечислить те критерии, подкритерии и спецификации, которым отвечает данная территория)**

Я надеюсь, что Секретариат Боннской конвенции одобрит включение территории **(название территории)** в Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии.

С уважением,

<Имя>

<Должность>

<Национальный орган исполнительной власти>

Приложение: 1) информационный лист и 2) подробная карта территории

**Копия: Елене Ильяхенко, Координатору по пролетным путям стерха
(eilyashenko@savingcranes.org)**

Техническое задание Рабочей группы по рассмотрению номинаруемых территорий

Рабочая группа по рассмотрению номинаруемых территорий (РГ) назначается **Комитетом по номинациям территорий (Комитет)** в рамках Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по сохранению стерха Боннской конвенции.

1. Членство

РГ имеет следующий состав:

- Один представитель от Государства ареала, расположенного в гнездовой части ареала стерха – Российская Федерация
 - Два представителя от Государств ареала, лежащих на западном и центральном пролетных путях стерха на основе поочередного участия в период между совещаниями.
 - Два представителя от Государств ареала, на территории которых расположены зимовки стерха – Исламская Республика Иран и Индия
 - BirdLife International – представитель будет подтвержден
 - Wetlands International – г-н Тейдж Мундкур, председатель РГ
 - Международный фонд охраны журавлей – г-н Кроуфорд Прентис
 - Координатор по пролетным путям стерха МФОЖ/Боннской конвенции – г-жа Елена Ильяшенко
- РГ выбирает своего председателя, который руководит работой РГ посредством электронной почты.

2. Задачи

РГ будет выполнять следующие задачи:

- рассматривает номинационные формы территорий, представленные правительственными органами Государств ареала стерха (в течение одного месяца после получения заполненной номинационной формы);
- оценивает адекватность представляемой информации и определяет соответствие номинаруемых территорий критериям;
- запрашивает дополнительную информацию в случае необходимости;
- дает рекомендации Комитету по номинациям территорий; и
- отчитывается на каждом совещании Государств ареала стерха.

На период 2010-2012 гг.:

Председателем РГ выбран **г-н Тейдж Мундкур**

Членами РГ выбраны:

Россия: **д-р Александр Сорокин** (места гнездования)

Исламская Республика Иран: **г-н Садех Садехи Задеган** (места зимовки на западном пролетном пути)

Индия: **д-р Гопи Сундар** (места зимовок на центральном пролетном пути)

Азербайджан: **д-р Эльчин Султанов** (места остановок на западном пролетном пути)

Туркменистан: **д-р Эльдар Рустамов** (места остановок на центральном пролетном пути)

Техническое задание Комитета по номинации территорий

Комитет по номинации территорий (Комитет) создан в рамках Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по сохранению стерха Боннской конвенции.

1. Членство

Комитет, обслуживаемый Секретариатом Боннской конвенции, имеет следующий состав:

- По одному официальному представителю от каждого Государства ареала западного и центрального пролетных путей стерха (Афганистан, Азербайджан, Индия, Исламская Республика Иран, Казахстан, Пакистан, Российская Федерация, Туркменистан и Узбекистан).

Комитет выбирает своего Председателя, который руководит его работой посредством электронной почты.

2. Задачи

Комитет выполняет следующие задачи:

- Наблюдает за работой Сети, предпринимаемой в рамках выполнения Планов по сохранению стерха;
- Назначает и переизбирает членов Рабочей группы по рассмотрению номинируемых территорий (РГ);
- Одобрывает номинационные формы, представляемые правительственными органами Государств ареала стерха, в течение двух месяцев после получения всей необходимой для номинирования документации;
- Получает технический обзор номинируемых территорий, выполняемый РГ, и принимает решение об их одобрении на основе рекомендаций, данных РГ;
- Подписывает вместе с Секретариатом Боннской конвенции Сертификат территории, одобренной для включения в Сеть; и
- Отчитывается о своей работе на каждом совещании Государств ареала стерха.

На период 2010-2012 гг.:

Председателем Комитета выбран **д-р Александр Сорокин (Россия)**

Процедура номинации территории

1. Цели церемонии номинации

Территории номинируются для включения в Сеть национальными природоохранными ведомствами, ответственными за выполнение Меморандума относительно принимаемых мер в области сохранения стерха (Меморандум) в рамках Боннской конвенции. По результатам рекомендаций, предоставленных Рабочей группой по рассмотрению номинируемых территорий, они одобряются Комитетом по номинациям (официальные представители Государств ареала стерха). Их номинация подтверждается Сертификатом, выдаваемым Секретариатом Боннской конвенции. Основная цель Церемонии номинации – это обеспечение официального признания статуса этих территорий, как части международной сети, созданной в рамках Боннской конвенции, на местном уровне. Кроме того, Церемония номинации может быть средством привлечения внимания к природной ценности этих территорий и их роли, как части международной сети, поддерживающей мигрирующие популяции водоплавающих птиц. Более того, она может стать средством расширения знаний местного населения о ценности этих территорий и вовлечения ключевых фигур в ее управление и устойчивое использование.

2. Предлагаемые участники

Организаторы

Церемония номинации должна быть организована местными правительственными органами в сотрудничестве с национальным природоохранным ведомством, отвечающим за выполнение Меморандума. В организацию Церемонии могут быть вовлечены землепользователи.

Участники

Международные

Организаторы должны обсудить с Координатором по пролетным путям стерха, кто из представителей Комитета по номинации территорий может участвовать в Церемонии.

Национальные

- Высокодолжностные представители национальных природоохранных ведомств, ответственных за выполнение Меморандума;
- Представители других национальных государственных организаций, имеющих отношение к сохранению биоразнообразия;
- Представители национальных природоохранных неправительственных организаций;
- Популярные личности, национальные эксперты и другие заинтересованные лица.

Местные

- Высокодолжностные лица местных государственных природоохранных ведомств;
- Ключевые фигуры, которые могут включать представителей политических организаций, религиозных лидеров, местной администрации, местных неправительственных и общественных организаций, местных руководителей государственных предприятий, университетов, школ и т.д.

Средства массовой информации

При возможности, национальные и местные средства массовой информации должны быть приглашены на Церемонию номинации (представители газет, телевидения, специальных журналов и т.д.).

3. Программа

В центре Церемонии номинации должна быть официальная передача Сертификата Сети представителям местной администрации.

Программа Церемонии номинации может быть составлена по-разному, на усмотрение организаторов.

Она может включать:

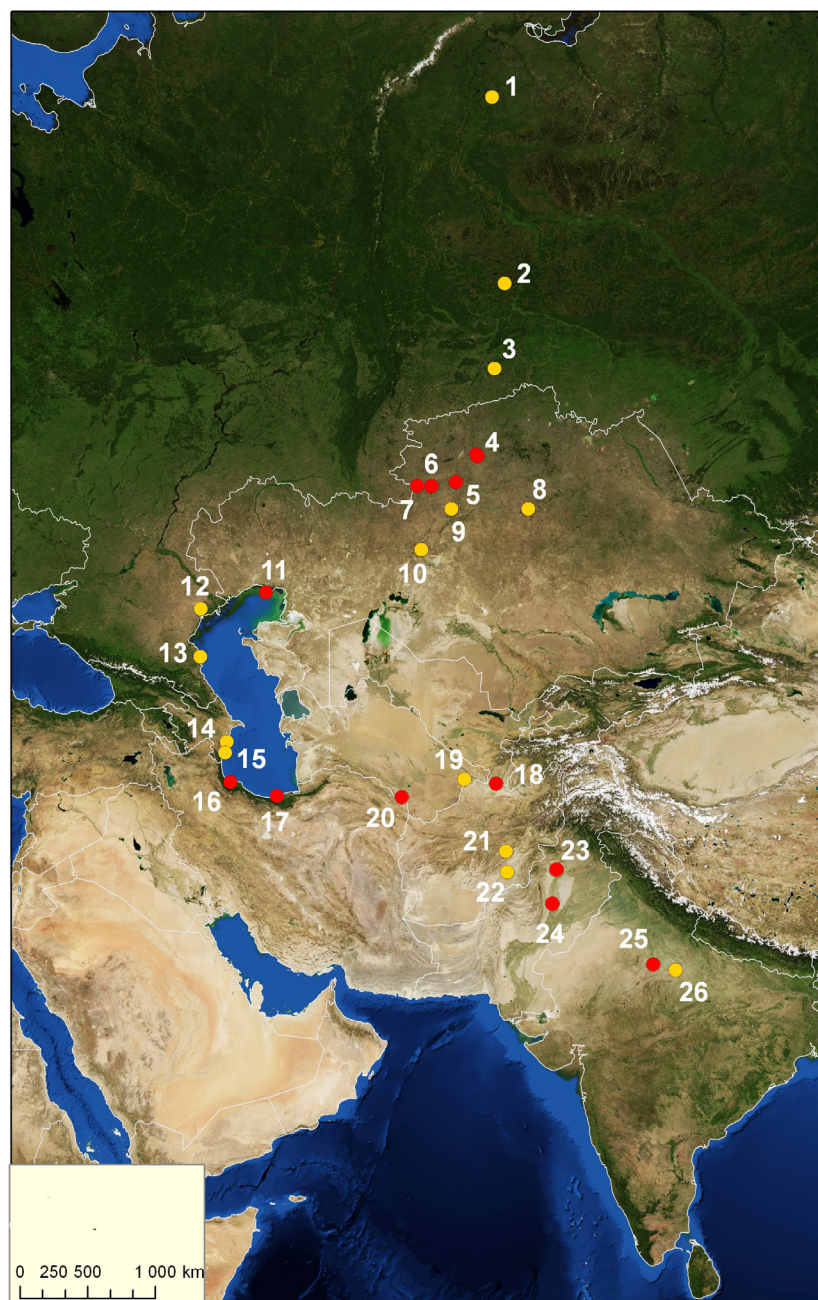
- Речи VIP персон и других приглашенных гостей;
- Презентации и видео фильмы, рассказывающие об охране стерха и других околоводных птиц, включая представление Сети;
- Презентации и видеофильмы о природоохранной ценности номинируемой территории;
- Посещение номинируемой территории в сопровождении эксперта, который может провести экскурсию;
- Местные культурные программы (песни, танцы, музыка и т.д.);
- Выставки рисунков, фотографий, плакатов и т.д.;
- Мероприятия для детей (конкурсы рисунков, викторины, игры и т.д.).

4. Последующая деятельность

Организаторов попросят прислать отчет или статьи о проведении Церемонии номинации (включая цифровые фотографии) Координатору по пролетным путям стерха для публикации их в международных информационных бюллетенях и на вебсайтах, имеющих отношение к Сети и Меморандуму.

Во время встреч, эколого-просветительских и других мероприятий необходимо постоянно напоминать местной администрации и землепользователям о природоохранном статусе территории посредством рассказов и презентаций о стерхе и его местобитаниях вдоль пролетного пути.

Рисунок 5. Карта Сети территорий для стерха и других ооловодных птиц Западной и Центральной Азии



- - территории, номинированные в Сеть
- - территории, предложенные для включения в Сеть

- 1 - Куноватская территория, Россия
- 2 - Кондо-Алымская территория, Россия
- 3 - Белозерская территория, Россия
- 4 - Система озер Тюнтюгур-Жаншура, Казахстан
- 5 - Наурзумская система озер, Казахстан
- 6 - Система озер Жарсор-Уркаш, Казахстан
- 7 - Система озер Кулыколь-Талдыколь, Казахстан
- 8 - Система озер в низовьях Тургая и Иргиза, Казахстан
- 9 - Сарыкопинская система озер, Казахстан
- 10 - Тенгиз-Кургальджинская система озер, Казахстан
- 11 - Дельта реки Урал и прилегающее побережье Каспийского моря, Казахстан
- 12 - Астраханский государственный природный биосферный заповедник, Россия
- 13 - Аграханский залив и дельта реки Терек, Россия
- 14 - Ширванский национальный парк, Азербайджан
- 15 - Кызыл-Агачский государственный природный заповедник, Азербайджан
- 16 - Бужахский национальный парк, Иран
- 17 - Ферейдункенар, Эзбаран и Сохруд Аб-Банданс, Иран
- 18 - Термез, Узбекистан
- 19 - Таллымеджен и Келиф-Зейит, Туркменистан
- 20 - Дурналы, Туркменистан
- 21 - Орнитологический заказник Аб-и-Эстада, Афганистан
- 22 - Орнитологический заказник Даште-Навар, Афганистан
- 23 - Охотничий заказник Танедар Вала, Пакистан
- 24 - Плотина Таунса, Пакистан
- 25 - Национальный парк Кеоладео (Гана), Индия
- 26 - Этава-Майнпури, Индия

Сертификат Сети территорий для стерха и других ооловодных птиц Западной и Центральной Азии



Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Certificate of Participation

in the
**Western / Central Asian Site Network
for the Siberian Crane and Other Waterbirds**

in recognition of its international importance for the conservation
of the Siberian Crane, other waterbirds and their habitats

Executive Secretary
Convention on Migratory Species

